No. 4789. Multilateral

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF HARMONIZED TECHNICAL UNITED NATIONS REGULATIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF THESE UNITED NATIONS REGULATIONS. GENEVA, 20 MARCH 1958 [*United Nations, Treaty Series, vol. 335, I-4789.*]

UNITED NATIONS REGULATION NO. 164. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF STUDDED TYRES WITH REGARD TO THEIR SNOW PERFORMANCE. GENEVA, 11 MARCH 2022[*]

Entry into force: 14 October 2022, in accordance with article 1(4)

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

Nº 4789. Multilatéral

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE RÈGLEMENTS TECHNIQUES HARMONISÉS DE L'ONU APPLICABLES AUX VÉHICULES À ROUES ET AUX ÉQUIPEMENTS ET PIÈCES SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU UTILISÉS SUR LES VÉHICULES À ROUES ET LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES CONFORMÉMENT À CES RÈGLEMENTS. GENÈVE, 20 MARS 1958 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 335, I-4789.*]

RÈGLEMENT DE L'ONU N° 164. PRESCRIPTIONS UNIFORMES RELATIVES À L'HOMOLOGATION DES PNEUMATIQUES À CRAMPONS EN CE QUI CONCERNE LEUR PERFORMANCE SUR LA NEIGE. GENÈVE, 11 MARS 2022[*]

Entrée en vigueur : 14 octobre 2022, conformément au paragraphe 4 de l'article 1

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[TEXT IN ENGLISH – TEXTE EN ANGLAIS]

UN Regulation No. [164] on uniform provisions concerning the approval of studded tyres with regard to their snow performance

Contents

Regulation

1. Scope
2. Definitions
3. Application for approval
4. Markings
5. Approval
6. Specifications
7. Modifications of the type of studded tyre and extension of approval
8. Conformity of production
9. Penalties for non-conformity of production
10. Production definitively discontinued
11. Names and addresses of Technical Services responsible for conducting approval tests of Type Approval Authorities

Annexes

1 Communication
2 Arrangments of the approval mark

1. Scope

1.1. This Regulation applies to new studded pneumatic tyres[1] of Classes C1, C2 and C3 with regard to their snow performance.

It does not, however, apply to:

1.1.1. Tyres of category of use "temporary use tyres" as declared in UN Regulation No. 30 for Class C1 tyres;

1.1.2. Tyres having a nominal rim diameter code ≤ 10 (or ≤ 254 mm) or ≥ 25 (or ≥ 635 mm);

1.1.3. Tyres designed for competitions;

1.1.4. Tyres intended to be fitted to road vehicles of categories other than M, N and O;[2]

1.1.5. Tyres with a speed rating less than 80 km/h (speed symbol F);

1.1.6. Tyres designed only to be fitted to vehicles registered for the first time before 1 October 1990;

1.1.7. Tyres of category of use "Normal" as declared in UN Regulation No. 30 for Class C1 tyres or in UN Regulation No. 54 for Class C2 or C3 tyres;

1.1.8. Studdable tyres.

1.2. Notwithstanding the provisions of this Regulation a Contracting Party may permanently, temporarily or conditionally prohibit the use of, or impose additional requirements for, studded tyres.

2. Definitions

For the purpose of this Regulation, in addition to the definitions contained in UN Regulations Nos. 30, 54 and, with respect to the snow performance, in UN Regulation No. 117, the following definitions apply.

2.1. "*Type of studded tyre*" means tyres which do not differ in such essential characteristics as:

(a) The manufacturer's name;

(b) The tyre class;

(c) The tyre structure;

(d) The category of use: snow or special;

(e) The tread pattern (see section 3.2.1. of this Regulation);

(f) The list of stud models.[3]

2.2. "*Tyre class*" means one of the following groupings:

2.2.1. *Class C1 tyres*: Tyres approved according to UN Regulation No. 30;

2.2.2. *Class C2 tyres*: Tyres approved according to UN Regulation No. 54 and identified by a load capacity index in single formation lower or equal to 121 and a speed category symbol higher or equal to "N";

2.2.3. *Class C3 tyres*: Tyres approved according to UN Regulation No. 54 and identified by:

[1] For the purpose of this Regulation "tyres" means "pneumatic tyres"

[2] As defined in the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3).

[3] Changing the list of stud models can be made as an extension of the type approval certificate.

(a) A load capacity index in single formation higher or equal to 122; or

(b) A load capacity index in single formation lower or equal to 121 and a speed category symbol lower or equal to "M".

2.3. "*Tyres designed for competition*" means tyres intended to be fitted to vehicles involved in motor sport competition and not intended for non-competitive on-road use.

2.4. "*Tyre for use in severe snow conditions*" means a tyre whose tread pattern, tread compound or structure is specifically designed to be used in severe snow conditions and that fulfils the requirements of paragraph 6.1. of this Regulation.

2.5. "*Studded tyre*" means a tyre that is designed to be equipped and always used with studs to improve traction properties on ice surfaces.

2.6. "*Studdable tyre*" means a tyre that is designed to be able to be equipped with studs and to be used with or without studs.

2.7. *"Stud"* means an additional device(s) inserted into or onto the tyre tread to improve traction properties on ice surfaces.

2.8. "*Stud model*" means studs that do not differ in their shape, main dimensions and mass.

2.9. "*Main dimensions of stud*" means the maximum height of the stud, maximum width of the stud body and maximum width of the stud bottom flange.

3. Application for approval

3.1. The application for approval of a type of studded tyre with regard to this Regulation shall be submitted by the tyre manufacturer or by his duly accredited representative. It shall specify:

3.1.1. The performance characteristics to be assessed for the type of studded tyre; "snow performance level";

3.1.2. Manufacturer's name and address;

3.1.3. If applicable, name and address of manufacturer's representative;

3.1.4. Tyre class (Class C1, C2 or C3);

3.1.5. Category of use (snow or special);

3.1.6. Tyre structure;

3.1.7. Brand name(s)/trademark(s), trade description(s)/commercial name(s);

3.1.8. A list of tyre size designations covered by this application and specifying for each brand name/trademark and/or each trade description/commercial name the applicable tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

3.1.9. The list of stud models.

3.2. The application for approval shall be accompanied by:

3.2.1. Details of the major features, with respect to the effects on the snow performance of the tyres, including the tread pattern, included in the designated range of tyre sizes. This may be by means of descriptions supplemented by technical data, drawings, photographs and Computer Tomography (CT), and must be sufficient to allow the Type Approval Authority or Technical Service to determine whether any subsequent changes to the major features will adversely affect the tyre performance. The effects of changes to minor details of tyre construction on tyre performances will be evident and determined during checks on conformity of production;

3.2.1.1. Drawings of the stud models.

3.2.2. Drawings or photographs of the tyre side wall, showing the information given in paragraph 3.1.8. above and the approval marking referred to in paragraph 4., shall be submitted once the production has been established, but no later than one year after the date of granting of type approval.

3.2.3. In the case of applications relating to special use tyres, a copy of the mould drawing of the tread pattern shall be supplied in order to allow verification of the void-to-fill ratio.

3.3. At the request of the Type Approval Authority, the applicant shall submit samples of tyres for the test or copies of test reports from the Technical Services, communicated as given in paragraph 11. of this Regulation.

3.4. With regard to the application, testing may be confined to a representative tyre size of the type of studded tyre, at the discretion of the Type Approval Authority.

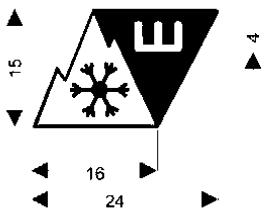
4. Markings

4.1. All tyres constituting the type of studded tyre shall be marked as prescribed by either UN Regulation No. 30 or 54, as applicable.

4.2. In particular tyres meeting the requirements of paragraph 6.1. below, shall bear:[4]

4.2.1. The Snow Grip Marking for Studded Tyres as defined below.

Figure 1:
Pictogram definition of "Snow Grip Marking for Studded Tyres"



Minimum 16 mm base and 15 mm height.

Above drawing not to scale.

4.3. Tyres shall provide adequate space for the approval mark as shown in Annex 2 to this Regulation.

4.3.1. In case the approval of a type of studded tyre pursuant to this Regulation has been granted by the same Type Approval Authority than that granting the approval pursuant to UN Regulations Nos. 30 or 54, the approval marks can be combined using sign "+" which indicates that its approval is complemented by an approval pursuant to this Regulation, as described in Annex 2, Appendix 2 of this Regulation.

4.3.2. Studded tyres approved according to this Regulation shall also bear the-word "STUDDED" at least 4 mm in height.

[4] Some of these requirements may be specified separately in UN Regulation No. 30 or 54.

4.4. The markings referred to in paragraph 4.3.2. and the approval mark prescribed in paragraph 5.4 of this Regulation shall be clearly legible, indelible and raised above or sunk below the tyre surface.

4.4.1. The marking referred to in paragraph 4.3.2. and the approval mark shall be situated in the lower area of the tyre on at least one of its side walls. However, in the case of tyres identified by the tyre to rim fitment configuration symbol "A" or "U", the marking may be located anywhere on the outside side wall of the tyre.

5. Approval

5.1. If the representative tyre size of the type of studded tyre submitted for approval pursuant to this Regulation meets the requirements of paragraphs 6. and 7. below, approval of that type of studded tyre shall be granted.

5.2. An approval number according to Schedule 4 to the Revision 3 of the 1958 Agreement shall be assigned to the type of studded tyre approved. The same Contracting Party may not assign the same number to another type of studded tyre.

5.2.1. Instead of granting the original type approval number pursuant to UN Regulation No. [164], upon the request of the manufacturer, the Type Approval Authority may grant the type approval number, which had been granted before to that type of studded tyre pursuant to UN Regulations Nos. 30 or 54 with the subsequent extension number.

5.3. Notice of approval or extension of approval or refusal of approval of a type of studded tyre pursuant to this Regulation shall be communicated to the Parties to the Agreement, which apply this Regulation by means of a form conforming to the model in Annex 1 to the Regulation.

5.3.1. With reference to paragraph 5.2.1. above, tyre manufacturers are entitled to submit an application for extension of type approval to the requirements of other Regulations relevant to the tyre type. In that case, a copy of the relevant type approval communication(s), as issued by the relevant Type Approval Authority, shall be attached to the application for extension of approval. All applications for extension of approval(s) shall only be granted by the Type Approval Authority which issued the original approval for the tyre.

5.3.1.1. When extension of approval is granted to incorporate into the communication form (see Annex 1 to this Regulation) certification(s) of conformity to other Regulations, (all) the specific type approval number(s) and the Regulation itself shall be added to item 9. of Annex 1 "Communication form".

5.4. In the space referred to in paragraph 4.3. and in accordance with the requirements of paragraph 4.4. above there shall be affixed to every tyre size, conforming to the type of studded tyre approved under this Regulation, an international approval mark consisting of:

5.4.1. A circle surrounding the letter "E" followed by the distinguishing number of the country which has granted approval;[5] and

5.4.2. The part of the approval number specified in paragraph 3, Section 3 of Schedule 4 to the Revision 3 of the 1958 Agreement, which shall be placed close to the circle prescribed in paragraph 5.4.1. above either above or below the "E" or to the left or right of that letter.

[5] The distinguishing numbers of the Contracting Parties to the 1958 Agreement are reproduced in Annex 3 to the Consolidated Resolution on the Construction of Vehicles (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6)

5.5. If the tyre conforms to type approvals under one or more other Regulations annexed to the Agreement in the country which has granted approval under this Regulation, the symbol prescribed in paragraph 5.4.1. above need not be repeated. In such a case the additional numbers and symbols of all the Regulations under which approval has been granted in the country which has granted approval under this Regulation shall be placed adjacent to the symbol prescribed in paragraph 5.4.1. above.

5.6. Annex 2 to this Regulation gives examples of arrangements of approval marks.

6. Specifications

6.1. Snow performance of studded tyres, when tested according to Annex 7 to UN Regulation No. 117 and paragraph 6.2. to this Regulation.

The studded tyre shall meet the minimum snow grip index value compared with the respective Standard Reference Test Tyre (SRTT) as follows:

Class of tyre	*Snow grip index (brake on snow method)* [a]		*Snow grip index (spin traction method)* [b]	*Snow grip index (acceleration method)* [c]
	Ref.s = SRTT14, SRTT16	*Ref. = SRTT16C*	*Ref. = SRTT14, SRTT16*	*Ref.s = SRTT19.5, SRTT22.5*
C1	1.07	No	1.10	No
C2	No	1.02	1.10	No
C3	No	No	No	1.25

[a] See paragraph 3. of Annex 7 to UN Regulation No. 117
[b] See paragraph 2. of Annex 7 to UN Regulation No. 117
[c] See paragraph 4. of Annex 7 to UN Regulation No. 117

6.2. The snow performance of studded tyres approved according to this Regulation shall be tested in studded form.

7. Modifications of the type of studded tyre and extension of approval

7.1. Every modification of the type of studded tyre, which may influence the performance characteristics approved in accordance with this Regulation, shall be notified to the Type Approval Authority which approved the type of studded tyre. That Authority may either:

7.1.1. Consider that the modifications are unlikely to have any appreciable adverse effect on the performance characteristics approved and that the tyre will comply with the requirements of this Regulation; or

7.1.2. Require further samples to be submitted for test or further test reports from the designated Technical Service.

7.2. Confirmation or refusal of approval, specifying the modifications, shall be communicated by the procedure given in paragraph 5.3. of this Regulation to the Parties to the Agreement which apply this Regulation.

7.3. The Type Approval Authority granting the extension of approval shall assign a series number for such an extension which shall be shown on the communication form.

8. Conformity of production

The conformity of production procedures shall comply with those set out in the Agreement, Schedule 1 (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.3) with the following requirements:

8.1. Any studded tyre approved under this Regulation shall be so manufactured as to conform to the performance characteristics of the type of studded tyre approved and satisfy the requirements of paragraph 6. above;

8.2. The authority which has granted type approval may at any time verify the conformity control methods applied by the manufacturer. In general, the conformity control methods should take into consideration the production volumes of the type of studded tyre at each manufacturing facility. The normal frequency of these verifications shall be at least once every two years.

8.3. Verification tests shall be carried out on random samples of tyres bearing the approval mark required by this Regulation taken from the series production. The Type Approval Authority shall satisfy itself that all tyres falling within an approved type comply with the approval requirement.

8.3.1. In the case of verification tests with regard to approvals in accordance with paragraph 6. of this Regulation, these shall be carried out using the same testing method (see Annex 7 of UN Regulation No. 117) as that adopted for original approval as declared in item 8 of the communication form.

8.4. Production shall be deemed to conform to the requirements of this Regulation if the levels measured comply with the limits prescribed in paragraph 6. of this Regulation.

9. Penalties for non-conformity of production

9.1. The approval granted in respect of a type of studded tyre pursuant to this Regulation may be withdrawn if the requirements laid down in paragraph 8. above are not complied with, or if any studded tyre of the type of studded tyre does not meet the limits given in paragraph 8.4. above.

9.2. If a Party to the Agreement, which applies this Regulation, withdraws an approval, it has previously granted, it shall forthwith notify the other Contracting Parties applying this Regulation by means of a copy of the approval form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

10. Production definitively discontinued

If the holder of an approval completely ceases to manufacture a type of studded tyre approved in accordance with this Regulation, he shall so inform the Type Approval Authority, which granted the approval. Upon receiving the relevant communication that Authority shall inform thereof the other Parties to the 1958 Agreement applying this Regulation by means of a communication form conforming to the model in Annex 1 to this Regulation.

11. Names and addresses of Technical Services responsible for conducting approval tests of Type Approval Authorities

11.1. The Contracting Parties to the 1958 Agreement which apply this Regulation shall communicate to the United Nations Secretariat, the names and addresses of the Technical Services responsible for conducting approval tests and, where applicable, of the approved test laboratories and of the Type Approval

Authorities which grant approval and to which forms certifying approval or extension of approval or refusal of approval or withdrawal of approval, or production definitively discontinued, issued in other countries, are to be sent.

11.2. The Contracting Parties to the 1958 Agreement which apply this Regulation may designate laboratories of tyre manufacturers as approved test laboratories.

11.3. Where a Contracting Party to the 1958 Agreement applies paragraph 11.2. above, it may, if it so desires, be represented at the tests by one or more persons of its choice.

Annex 1

Communication

(Maximum format: A4 (210 x 297 mm))

Issued by: Name of administration:

.....

.....

.....

Concerning:[2] Approval granted
Approval extended
Approval refused
Approval withdrawn
Production definitively discontinued

of a type of studded tyre pursuant to UN Regulation No. [164]

Approval No.[3].....

1. Manufacturer's name and address: .....
2. If applicable, name and address of manufacturer's representative: .....
3. "Tyre class" of the type of studded tyre: .....
4. "Category of use" of the type of studded tyre: .....
5. Tyre structure: .....
6. Tyre type designation:

6.1. Brand name(s)/trademark(s) of the type of studded tyre

6.2. Trade description(s)/Commercial name(s) of the type of studded tyre:

7. Technical Service and, where applicable, test laboratory approved for purposes of approval or of verification of conformity tests: .....
8. Snow grip level of the representative tyre size, as per item 7. of the test report in the appendix 2 or 3, as applicable, to Annex 7 of the UN Regulation No. 117:……. (Snow grip index) using the brake on snow method[2], spin traction method[2] or acceleration method[2] to confirm the classification as tyre for use in severe snow conditions.
9. Number of report issued by the Technical Service: .....
10. Date of report issued by that Service: .....
11. Reason(s) of extension (if applicable): .....
12. Any remarks:.....
13. Place: .....
14. Date: .....

---

[1] Distinguishing number of the country which has granted/extended/refused/withdrawn approval (see approval provisions in the Regulation).
[2] Strike out what does not apply.
[3] According to Schedule 4 to Revision 3 of the 1958 Agreement.

15. Signature: .....

16. Annexed to this communication are: .....

16.1. A list of documents in the approval file deposited at the Type Approval Authorities having delivered the approval and which can be obtained upon request.

16.2. A list of tyre size designations: Specify for each brand name/trademark and/or each trade description/Commercial name the list of tyre size designations and service descriptions, adding in case of Class C1 tyres whether "reinforced" (or "extra load") or not.

16.3. A list of stud models.

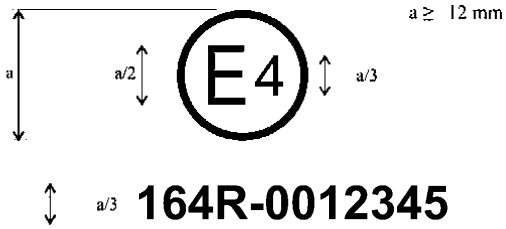
Annex 2

Arrangements of the approval mark

(See paragraphs 5.4. and 5.5. of this Regulation)

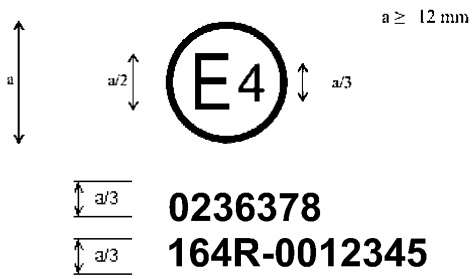
Approval pursuant to UN Regulation No. [164]

Example 1



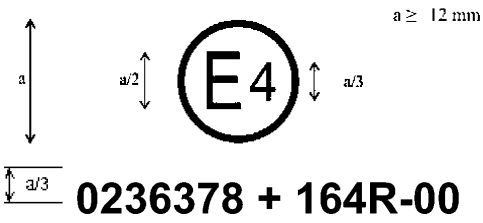
The above approval mark, affixed to a tyre shows that a tyre concerned has been approved in the Netherlands (E4) pursuant to UN Regulation No. [164], under approval number 0012345. The first two digits of the approval number (00) indicate that the approval was granted according to the requirements 00 series of amendments to this Regulation.

Example 2

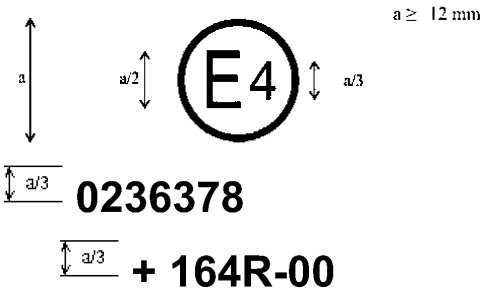


The above approval mark (according to paragraph 5.5. of this Regulation) shows that the tyre concerned has been approved in the Netherlands (E4) pursuant to UN Regulations Nos. 30 and [164]. The first two digits of the approval numbers indicate that, at the dates when the respective approvals were granted, UN Regulation No. 30 included the 02 series of amendments while UN Regulation No. [164] was in its original form.

Example 3



Example 4



The above examples of the approval mark show that the tyre concerned has been initially approved in the Netherlands (E 4) pursuant to UN Regulation No. 30 under approval number 0236378. It is also marked by "+ 164R-00", which indicates that its approval is complemented by an approval pursuant to UN Regulation No. [164] in its original form. The first two digits (02) of the approval number pursuant to UN Regulation No. 30 indicate that the approval was granted pursuant to the 02 series of amendments of this Regulation. The addition (+) sign indicates that the approval granted pursuant to UN Regulation No. 30 has been complemented by an approval granted pursuant to UN Regulation No. [164].

[TEXT IN FRENCH – TEXTE EN FRANÇAIS]

Règlement ONU n° [164] établissant des prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques à crampons en ce qui concerne leur performance sur la neige

Table des matières

Règlement

1. Domaine d'application
2. Définitions
3. Demande d'homologation
4. Marquage
5. Homologation
6. Spécifications
7. Modifications du type de pneumatique à crampons et extension d'homologation
8. Conformité de la production
9. Sanctions pour non-conformité de la production
10. Arrêt définitif de la production
11. Noms et adresses des services techniques chargés d'effectuer les essais d'homologation prescrits par les autorités d'homologation de type

Annexes

1. Communication
2. Exemples de marques d'homologation

1. Domaine d'application

1.1 Le présent Règlement s'applique aux pneumatiques à crampons neufs des classes C1, C2 et C3 en ce qui concerne leur performance sur la neige.

Il ne s'applique pas :

1.1.1 Aux pneumatiques de la catégorie d'utilisation « temporaire », au sens du Règlement ONU nº 30 pour les pneumatiques de la classe C1 ;

1.1.2 Aux pneumatiques dont le code du diamètre nominal de la jante est inférieur ou égal à 10 (soit 254 mm) ou égal ou supérieur à 25 (soit 635 mm) ;

1.1.3 Aux pneumatiques conçus pour la compétition ;

1.1.4 Aux pneumatiques destinés à être montés sur les véhicules routiers des catégories autres que M, N et O[1] ;

1.1.5 Aux pneumatiques dont l'indice de vitesse est inférieur à 80 km/h (code F) ;

1.1.6 Aux pneumatiques destinés à être montés uniquement sur les véhicules immatriculés pour la première fois avant le 1er octobre 1990 ;

1.1.7 Aux pneumatiques de la catégorie d'utilisation « ordinaire », au sens du Règlement ONU nº 30 pour les pneumatiques de la classe C1 et du Règlement ONU nº 54 pour les pneumatiques des classes C2 et C3 ;

1.1.8 Aux pneumatiques cramponnables.

1.2 Nonobstant les dispositions du présent Règlement, une Partie contractante peut interdire, à titre permanent ou temporaire, ou sous réserve de certaines conditions, l'utilisation de pneumatiques à crampons, ou imposer des prescriptions supplémentaires aux fins de leur utilisation.

2. Définitions

Au sens du présent Règlement, outre les définitions figurant dans les Règlements ONU nos 30 et 54 et, en ce qui concerne la performance sur la neige, le Règlement ONU nº 117, les définitions suivantes sont applicables :

2.1 « *Type de pneumatique à crampons* », des pneumatiques ne présentant pas entre eux de différences en ce qui concerne des éléments essentiels tels que :

a) Le nom du fabricant ;

b) La classe du pneumatique ;

c) La structure du pneumatique ;

d) La catégorie d'utilisation (neige ou spéciale) ;

e) Les sculptures du pneumatique (voir le paragraphe 3.2.1 du présent Règlement) ;

f) La liste des modèles de crampons[2].

2.2 « *Classe de pneumatique* », l'un des groupements suivants :

2.2.1 *Pneumatiques de la classe C1* : Pneumatiques homologués en application du Règlement ONU nº 30 ;

[1] Définis dans la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3).

[2] La modification de la liste des modèles de crampons peut faire l'objet d'une extension du certificat d'homologation de type.

2.2.2 *Pneumatiques de la classe C2* : Pneumatiques homologués en application du Règlement ONU nº 54 et portant un indice de capacité de charge en montage simple inférieur ou égal à 121 ainsi qu'un indice de vitesse égal ou supérieur à « N » ;

2.2.3 *Pneumatiques de la classe C3* : Pneumatiques homologués en application du Règlement ONU nº 54 et portant :

a) Un indice de capacité de charge en montage simple supérieur ou égal à 122 ; ou

b) Un indice de capacité de charge en montage simple inférieur ou égal à 121 et un indice de vitesse inférieur ou égal à « M ».

2.3 « *Pneumatique conçu pour la compétition* », un pneumatique destiné à être monté sur les véhicules participant à des compétitions de sport automobile, mais non prévu pour un usage normal sur route.

2.4 « *Pneumatique pour conditions de neige extrêmes* », un pneumatique dont les sculptures, la composition de la bande de roulement ou la structure sont essentiellement conçues pour être utilisées dans des conditions de neige extrêmes et qui satisfait aux prescriptions du paragraphe 6.1 du présent Règlement.

2.5 « *Pneumatique à crampons* », un pneumatique conçu pour être équipé de crampons et toujours utilisé avec ceux-ci, dans le but d'améliorer la traction du véhicule sur la glace.

2.6 « *Pneumatique cramponnable* », un pneumatique conçu pour pouvoir être équipé de crampons et être utilisé avec ou sans ceux-ci.

2.7 « *Crampon* », un dispositif supplémentaire inséré dans la bande de roulement du pneumatique ou sur celle-ci, pour améliorer les propriétés de traction du pneumatique sur la glace.

2.8 « *Modèle de crampon* », des crampons ne présentant pas entre eux de différences en ce qui concerne leur forme, leurs dimensions principales et leur masse.

2.9 « *Dimensions principales du crampon* », la hauteur maximale du crampon, la largeur maximale du corps du crampon et la largeur maximale de la collerette inférieure du crampon.

3. Demande d'homologation

3.1 La demande d'homologation d'un type de pneumatique à crampons en application du présent Règlement doit être présentée par le fabricant du pneumatique ou par son représentant dûment accrédité. Doivent y être indiqués :

3.1.1 Les caractéristiques de performance à évaluer pour le type de pneumatique à crampons ; le « niveau de performance sur la neige » ;

3.1.2 Le nom et l'adresse du fabricant ;

3.1.3 Le nom et l'adresse du représentant du fabricant, le cas échéant ;

3.1.4 La classe du pneumatique (C1, C2 ou C3) ;

3.1.5 La catégorie d'utilisation (neige ou spéciale) ;

3.1.6 La structure du pneumatique ;

3.1.7 Le ou les noms de marque/la ou les marques de fabrique et la ou les désignations commerciales/le ou les noms commerciaux ;

3.1.8 Une liste des dimensions de pneumatiques visées par cette demande et, pour chaque nom de marque/marque de fabrique et chaque désignation commerciale/nom commercial, les désignations de dimensions et les caractéristiques de service applicables, en précisant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges) ;

3.1.9 La liste des modèles de crampons.

3.2 La demande d'homologation doit être assortie :

3.2.1 D'informations détaillées sur les principales caractéristiques, notamment les sculptures, qui influent sur la performance sur la neige des pneumatiques qui relèvent de la gamme désignée de dimensions. Il peut s'agir de descriptions complétées par des spécifications techniques, des croquis, des photographies et des clichés de scanner. En tout état de cause, les renseignements doivent être suffisants pour permettre à l'autorité d'homologation de type ou au service technique de déterminer si des modifications ultérieures des caractéristiques principales peuvent avoir une incidence négative sur les performances du pneumatique. Les incidences des modifications mineures de la construction du pneumatique sur les performances de ce dernier devraient être révélées et constatées au moment des contrôles de conformité de la production ;

3.2.1.1 De croquis des modèles de crampons.

3.2.2 Des croquis ou des photographies du flanc du pneumatique montrant les informations données au paragraphe 3.1.8 ci-dessus et la marque d'homologation mentionnée au paragraphe 4 devront être présentés après que la fabrication aura été lancée, mais au plus tard un an après la date de délivrance de l'homologation de type.

3.2.3 Dans le cas d'une demande relative à des pneumatiques pour utilisation spéciale, une copie des plans du moule montrant le dessin des sculptures doit être fournie pour permettre la vérification du rapport rainures/parties pleines.

3.3 À la demande de l'autorité d'homologation de type, le demandeur devra présenter des échantillons de pneumatiques pour des essais, ou des copies de procès-verbaux d'essai émanant des services techniques dont les coordonnées auront été communiquées comme indiqué au paragraphe 11 du présent Règlement.

3.4 En ce qui concerne la demande, l'essai peut être limité à une dimension représentative du type de pneumatique à crampons, à la discrétion de l'autorité d'homologation de type.

4. Marquage

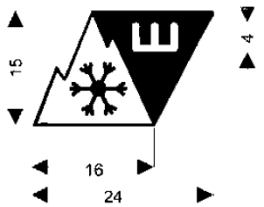
4.1 Tous les pneumatiques relevant du type de pneumatique à crampons doivent porter les marques prescrites par les Règlements ONU n°s 30 ou 54, selon le cas.

4.2 En particulier, les pneumatiques qui satisfont aux prescriptions du paragraphe 6.1 ci-dessous doivent porter[3] :

4.2.1 La marque d'adhérence sur neige pour pneumatiques à crampons, telle que définie ci-dessous (fig. 1).

[3] Certaines de ces prescriptions peuvent être énoncées séparément dans les Règlements ONU n°s 30 ou 54.

Figure 1
Pictogramme de la marque d'adhérence sur neige pour pneumatiques à crampons



Au minimum 16 mm de base et 15 mm de hauteur.

Le dessin ci-dessus n'est pas à l'échelle.

4.3 Les pneumatiques doivent comporter un emplacement de dimensions suffisantes pour recevoir la marque d'homologation telle que décrite à l'annexe 2 du présent Règlement.

4.3.1 Si l'homologation d'un pneumatique à crampons en application du présent Règlement a été accordée par la même autorité d'homologation de type qui a accordé l'homologation en application des Règlements ONU nos 30 ou 54, les marques d'homologation peuvent être combinées au moyen du symbole « + » pour indiquer que l'homologation est complétée par une homologation conforme au présent Règlement, comme décrit dans l'appendice 2 de l'annexe 2 du présent Règlement.

4.3.2 Les pneumatiques à crampons homologués en application du présent Règlement doivent également porter la mention « STUDDED » sur une hauteur d'au moins 4 mm.

4.4 L'inscription mentionnée au paragraphe 4.3.2 et la marque d'homologation prévue au paragraphe 5.4 du présent Règlement doivent être nettement lisibles et indélébiles, et apparaître en saillie ou en creux par rapport à la surface du pneumatique.

4.4.1 L'inscription mentionnée au paragraphe 4.3.2 et la marque d'homologation doivent être situées dans la zone basse du pneumatique sur au moins l'un des flancs. Toutefois, sur les pneumatiques portant le symbole « A » ou « U » de configuration du montage du pneumatique sur la jante, les marques peuvent être situées à n'importe quel endroit sur le flanc extérieur du pneumatique.

5. Homologation

5.1 Si la dimension de pneumatique représentative du type de pneumatique à crampons soumis à l'homologation en application du présent Règlement satisfait aux prescriptions des paragraphes 6 et 7 ci-après, l'homologation est délivrée pour ce type de pneumatique.

5.2 Chaque type de pneumatique à crampons homologué reçoit un numéro d'homologation conformément aux dispositions de l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958. Une même Partie contractante ne peut attribuer ce même numéro à un autre type de pneumatique à crampons.

5.2.1 Au lieu d'attribuer le numéro d'homologation de type d'origine conformément au Règlement ONU no [164], l'autorité d'homologation de type peut, à la demande du fabricant, attribuer le numéro d'homologation de type qui avait été précédemment attribué à ce type de pneumatique à crampons

conformément aux Règlements ONU nos 30 ou 54 et y ajouter un numéro d'extension.

5.3 L'homologation ou l'extension ou le refus d'homologation d'un type de pneumatique à crampons conformément au présent Règlement est notifié aux Parties à l'Accord appliquant ledit Règlement, au moyen d'une fiche conforme au modèle de l'annexe 1 du Règlement.

5.3.1 Ainsi qu'il est prévu au paragraphe 5.2.1 ci-dessus, les fabricants de pneumatiques peuvent soumettre une demande d'extension de l'homologation de type conformément à d'autres Règlements s'appliquant au type de pneumatique. Dans ce cas, une copie des fiches d'homologation de type pertinentes, délivrées par l'autorité d'homologation de type concernée, doit être jointe à la demande d'extension d'homologation. Les extensions d'homologations sont délivrées exclusivement par l'autorité qui a accordé l'homologation d'origine pour le pneumatique.

5.3.1.1 Lorsque l'extension d'homologation est accordée et que la fiche de communication (voir l'annexe 1 du présent Règlement) inclut des attestations de conformité à d'autres Règlements, (tous) les numéros d'homologation de type pertinents et le numéro du Règlement lui-même doivent être ajoutés au point 9 de l'annexe 1 (fiche de communication).

5.4 À l'emplacement défini au paragraphe 4.3 et conformément aux prescriptions du paragraphe 4.4 ci-dessus, il est apposé sur toute dimension de pneumatique conforme à un type de pneumatique à crampons homologué en application du présent Règlement une marque d'homologation internationale composée :

5.4.1 D'un cercle à l'intérieur duquel est placée la lettre « E », suivie du numéro distinctif du pays ayant délivré l'homologation[4] ; et

5.4.2 De la partie du numéro d'homologation figurant au paragraphe 3 de la section 3 de l'annexe 4 de la Révision 3 de l'Accord de 1958, placée à proximité du cercle prescrit au paragraphe 5.4.1 ci-dessus, au-dessus ou au-dessous de la lettre « E » ou à gauche ou à droite de celle-ci.

5.5 Si le pneumatique est d'un type homologué en application d'un ou plusieurs autres Règlements annexés à l'Accord dans le pays qui a délivré l'homologation en application du présent Règlement, le symbole prescrit au paragraphe 5.4.1 ci-dessus n'a pas besoin d'être répété. Dans ce cas, les numéros et les symboles supplémentaires correspondant à tous les Règlements en application desquels l'homologation a été accordée par le pays qui a accordé l'homologation conformément au présent Règlement sont placés à côté du symbole prescrit au paragraphe 5.4.1 ci-dessus.

5.6 On trouvera à l'annexe 2 du présent Règlement des exemples de marques d'homologation.

6. Spécifications

6.1 Adhérence sur la neige des pneumatiques à crampons soumis à essai conformément à l'annexe 7 du Règlement ONU no 117 et au paragraphe 6.2 du présent Règlement.

Les pneumatiques à crampons doivent satisfaire à la valeur minimale de l'indice d'adhérence sur la neige par rapport au pneumatique d'essai de référence normalisé (SRTT) correspondant, comme suit :

[4] La liste des numéros distinctifs des Parties contractantes à l'Accord de 1958 est reproduite à l'annexe 3 de la Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6).

Classe du pneumatique	*Indice d'adhérence sur la neige (essai de freinage sur neige)*[a]		*Indice d'adhérence sur la neige (essai de traction sur neige)*[b]	*Indice d'adhérence sur la neige (essai d'accélération)*[c]
	Réf. = SRTT14, SRTT16	*Réf. = SRTT16C*	*Réf. = SRTT14, SRTT16*	*Réf. = SRTT19.5, SRTT22.5*
C1	1,07	Non	1,10	Non
C2	Non	1,02	1,10	Non
C3	Non	Non	Non	1,25

[a] Voir le paragraphe 3 de l'annexe 7 du Règlement ONU nº 117.
[b] Voir le paragraphe 2 de l'annexe 7 du Règlement ONU nº 117.
[c] Voir le paragraphe 4 de l'annexe 7 du Règlement ONU nº 117.

6.2 Les performances sur neige des pneumatiques à crampons homologués conformément au présent Règlement doivent être mis à l'essai en version cramponnée.

7. Modifications du type de pneumatique à crampons et extension d'homologation

7.1 Toute modification du type de pneumatique à crampons susceptible d'influer sur les caractéristiques de performance approuvées conformément au présent Règlement doit être portée à la connaissance de l'autorité qui a homologué le type de pneumatique à crampons. Celle-ci peut alors :

7.1.1 Soit considérer que les modifications apportées ne risquent pas d'avoir de conséquences négatives notables sur les critères de performance approuvés, et que le pneumatique continuera de satisfaire aux prescriptions du présent Règlement ;

7.1.2 Soit exiger que de nouveaux échantillons soient soumis à essai ou que le service technique compétent lui transmette de nouveaux procès-verbaux d'essais.

7.2 La confirmation ou le refus de l'homologation doivent être notifiés aux Parties à l'Accord appliquant le présent Règlement par la procédure indiquée au paragraphe 5.3 ci-dessus, en spécifiant les modifications introduites.

7.3 L'autorité d'homologation de type qui délivre l'extension lui attribue un numéro de série, lequel doit figurer sur la fiche de communication.

8. Conformité de la production

Les procédures de contrôle de la conformité de la production doivent être conformes à celles définies dans l'annexe 1 de l'Accord (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.3), et en particulier aux prescriptions suivantes :

8.1 Les pneumatiques à crampons homologués en vertu du présent Règlement doivent être fabriqués de façon à être conformes aux caractéristiques de performance du type homologué et à satisfaire aux prescriptions du paragraphe 6 ci-dessus.

8.2 L'autorité qui a accordé l'homologation de type peut à tout moment vérifier les méthodes de contrôle de la conformité utilisées par le fabricant. En général, les méthodes de contrôle de la conformité doivent tenir compte des volumes de production du type de pneu à crampons dans chaque unité de production. La fréquence normale de ces vérifications doit être d'au moins une tous les deux ans.

8.3 Les essais de vérification sont effectués sur un échantillonnage de pneumatiques portant la marque d'homologation prescrite par le présent Règlement, prélevés de façon aléatoire dans la production en série. L'autorité d'homologation de type doit vérifier elle-même que tous les pneumatiques d'un type homologué sont conformes aux prescriptions d'homologation.

8.3.1 Dans le cas d'essais de vérification concernant les homologations conformes au paragraphe 6 du présent Règlement, on utilisera la méthode d'essai (voir l'annexe 7 du Règlement ONU n° 117) adoptée pour l'homologation d'origine, comme déclaré au point 8 de la fiche de communication.

8.4 La production est réputée satisfaire aux prescriptions du présent Règlement si les valeurs relevées sont conformes aux limites prescrites au paragraphe 6 du présent Règlement.

9. Sanctions pour non-conformité de la production

9.1 L'homologation délivrée pour un type de pneumatique à crampons conformément au présent Règlement peut être retirée si les conditions énoncées au paragraphe 8 ci-dessus ne sont pas respectées ou si l'un des exemplaires du type de pneumatique dépasse les limites prévues au paragraphe 8.4 ci-dessus.

9.2 Si une Partie à l'Accord qui applique le présent Règlement retire une homologation qu'elle a précédemment accordée, elle en informe aussitôt les autres Parties contractantes appliquant ledit Règlement, au moyen d'une copie de la fiche de communication conforme au modèle de l'annexe 1 du Règlement.

10. Arrêt définitif de la production

Si le titulaire d'une homologation arrête définitivement la production d'un type de pneumatique à crampons homologué conformément au présent Règlement, il doit en informer l'autorité qui a délivré l'homologation, laquelle à son tour en avise les autres Parties à l'Accord de 1958 qui appliquent ledit Règlement, au moyen d'une fiche de communication conforme au modèle de l'annexe 1 du Règlement.

11. Noms et adresses des services techniques chargés d'effectuer les essais d'homologation prescrits par les autorités d'homologation de type

11.1 Les Parties contractantes à l'Accord de 1958 qui appliquent le présent Règlement communiquent au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies les noms et adresses des services techniques chargés des essais d'homologation et, s'il y a lieu, des laboratoires d'essai agréés ainsi que de l'autorité d'homologation de type qui délivre l'homologation et à laquelle doivent être envoyées les fiches certifiant une homologation, une extension, un refus ou un retrait d'homologation, ou encore d'arrêt définitif de la production, émises dans d'autres pays.

11.2 Les Parties contractantes à l'Accord de 1958 appliquant le présent Règlement peuvent choisir des laboratoires de fabricants de pneumatiques comme laboratoires d'essai agréés.

11.3 Si une Partie contractante à l'Accord de 1958 applique le paragraphe 11.2 ci-dessus, elle peut, si elle le désire, se faire représenter aux essais par une ou plusieurs personnes de son choix.

Annexe 1

Communication

(Format maximal : A4 (210 mm x 297 mm))

Établie par : Nom de l'administration :

.....

.....

.....

Objet[2] : Délivrance d'homologation
Extension d'homologation
Refus d'homologation
Retrait d'homologation
Arrêt définitif de la production

d'un type de pneumatique à crampons en application du Règlement n° [164]

Homologation n°[3] .....

1. Nom et adresse(s) du fabricant : .....
2. Nom et adresse(s) du représentant du fabricant (le cas échéant) : .....
3. « Classe » du type de pneumatique à crampons :.....
4. « Catégorie d'utilisation » du type de pneumatique à crampons : .....
5. Structure du pneumatique : .....
6. Désignation du type de pneumatique :

6.1 Nom(s) de marque et/ou marque(s) de fabrique du type de pneumatique à crampons : .....

6.2 Désignation(s) commerciale(s) et/ou nom(s) commercial (commerciaux) du type de pneumatique à crampons :.....

7. Service technique et, le cas échéant, laboratoire d'essais agréé pour l'homologation ou la vérification des essais de conformité : .....
8. Indice d'adhérence sur neige de la dimension de pneumatique représentative, selon le point 7 du procès-verbal d'essai de l'appendice 2 ou 3, selon le cas, de l'annexe 7 du Règlement ONU n° 117 :…….. (Indice d'adhérence sur neige) déterminé par la méthode d'essai de freinage sur neige[2], la méthode d'essai de traction sur neige[2] ou la méthode d'essai d'accélération[2] pour confirmer le classement en tant que pneumatique pour conditions de neige extrêmes.
9. Numéro du procès-verbal établi par le service technique : .....
10. Date du procès-verbal établi par ce service :.....
11. Motif(s) d'extension (le cas échéant) :.....
12. Remarques éventuelles : .....
13. Lieu :.....

---

[1] Numéro distinctif du pays qui a délivré/étendu/refusé/retiré l'homologation (voir les dispositions du Règlement relatives à l'homologation).

[2] Biffer les mentions inutiles.

[3] Conformément à l'annexe 4 de la révision 3 de l'Accord de 1958.

14. Date :.....

15. Signature :.....

16. On trouvera en annexe à la présente communication :.....

16.1 Une liste des pièces qui constituent le dossier d'homologation qui a été déposé auprès de l'autorité ayant accordé l'homologation et qui peut être obtenu sur demande.

16.2 Une liste de dimensions de pneumatiques : Préciser, pour chaque nom de marque/marque de fabrique et/ou chaque nom commercial/désignation commerciale, les dimensions de pneumatiques et les caractéristiques de service applicables, en indiquant, dans le cas des pneumatiques de la classe C1, s'il s'agit de pneumatiques renforcés (ou pour fortes charges).

16.3 Une liste de modèles de crampons.

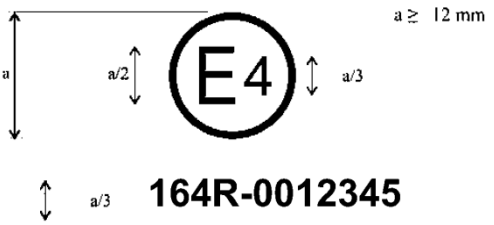
Annexe 2

Exemples de marques d'homologation

(Voir les paragraphes 5.4 et 5.5 du présent Règlement)

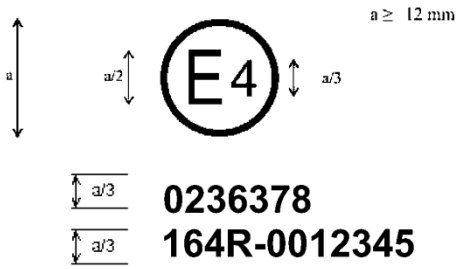
Homologation en application du Règlement ONU n° [164]

Exemple 1



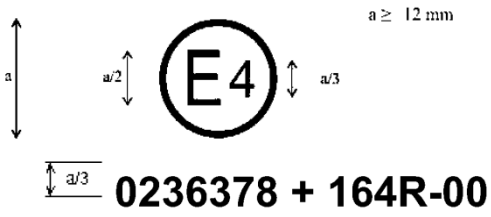
La marque d'homologation ci-dessus, apposée sur un pneumatique, indique que ce pneumatique a été homologué aux Pays-Bas (E 4) conformément au Règlement ONU n° [164] sous le numéro d'homologation 0012345. Les deux premiers chiffres de ce numéro (00) signifient que l'homologation a été accordée conformément à la série 00 d'amendements au présent Règlement.

Exemple 2

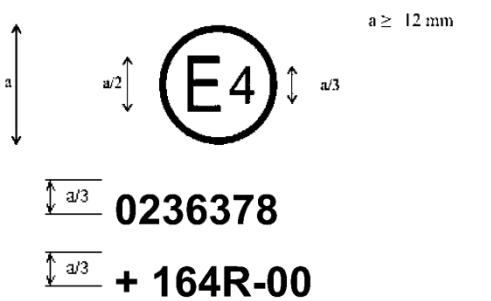


La marque d'homologation ci-dessus (conformément au paragraphe 5.5 du présent Règlement) indique que le pneumatique en question a été homologué aux Pays-Bas (E 4) conformément aux Règlements ONU n°s 30 et [164]. Les deux premiers chiffres des numéros d'homologation signifient qu'aux dates auxquelles les homologations respectives ont été délivrées, le Règlement ONU n° 30 comprenait la série 02 d'amendements et le Règlement ONU n° [164] était dans sa version initiale.

Exemple 3



Exemple 4



Les marques d'homologation ci-dessus indiquent que le pneumatique en question a été initialement homologué aux Pays-Bas (E 4) conformément au Règlement ONU nº 30, sous le numéro d'homologation 0236378. La marque « + 164R-00 » indique que cette homologation est complétée par une autre homologation conformément au Règlement ONU nº [164] dans sa version initiale. Les deux premiers chiffres (02) du numéro d'homologation pour le Règlement ONU nº 30 signifient que l'homologation a été accordée conformément à la série 02 d'amendements au Règlement. Le symbole « + » signifie, quant à lui, que l'homologation accordée conformément au Règlement ONU nº 30 est complétée par une autre homologation accordée conformément au Règlement ONU nº [164].

[TEXT IN RUSSIAN – TEXTE EN RUSSE]

Новые правила № [164] ООН о единообразных предписаниях, касающихся официального утверждения ошипованных шин в отношении их эффективности на снегу

Содержание

Правила

1. Область применения .....
2. Определения .....
3. Заявка на официальное утверждение .....
4. Маркировка .....
5. Официальное утверждение .....
6. Технические требования .....
7. Модификации типа ошипованной шины и распространение официального утверждения .....
8. Соответствие производства .....
9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства .....
10. Окончательное прекращение производства .....
11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа .....

Приложения

1 Сообщение .....

2 Схемы знаков официального утверждения.....

1. Область применения

1.1 Настоящие Правила применяются к новым ошипованным пневматическим шинам[1] классов C1, C2 и C3 в отношении их показателей эффективности на снегу.

Однако они не применяются к:

1.1.1 шинам категории «для временного пользования» в соответствии с Правилами № 30 ООН в случае шин класса C1;

1.1.2 шинам, имеющим код номинального диаметра обода ≤10 (или ≤254 мм) или ≥25 (или ≥635 мм);

1.1.3 шинам, предназначенным для соревнований;

1.1.4 шинам, предназначенным для установки на дорожных транспортных средствах, не относящихся к категориям M, N и O[2];

1.1.5 шинам, рассчитанным на скорость менее 80 км/ч (индекс категории скорости «F»);

1.1.6 шинам, предназначенным только для установки на транспортных средствах, впервые зарегистрированных до 1 октября 1990 года;

1.1.7 шинам категории использования «нормальная» в соответствии с Правилами № 30 ООН в случае шин класса C 1 и Правилами № 54 ООН в случае шин классов C 2 и C 3;

1.1.8 шинам, пригодным к ошиповке.

1.2 Независимо от положений настоящих Правил Договаривающаяся сторона может запретить использование ошипованных шин на постоянной или временной основе либо при определенных условиях, равно как и ввести дополнительные требования в отношении таких шин.

2. Определения

Для целей настоящих Правил в дополнение к определениям, содержащимся в Правилах № 30 ООН и Правилах № 54 ООН, а также Правилах № 117 ООН в отношении эффективности на снегу, применяют нижеследующие определения.

2.1 «*Тип ошипованной шины*» означает шины, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных характеристик, как:

a) наименование изготовителя;

b) класс шины;

c) конструкция шины;

d) категория использования: зимняя шина или шина специального назначения;

e) рисунок протектора (см. раздел 3.2.1 настоящих Правил);

f) перечень моделей шипов[3].

---

[1] Для целей настоящих Правил «шины» означают «пневматические шины».

[2] В соответствии с определениями, содержащимися в Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3).

[3] Изменения в перечень моделей шипов могут вноситься через распространение свидетельств об официальном утверждении типа.

2.2 «*Класс шины*» означает одну из следующих групп:

2.2.1 *шины класса C1*: шины, официально утвержденные на основании Правил № 30 ООН;

2.2.2 *шины класса C2*: шины, официально утвержденные на основании Правил № 54 ООН и имеющие индекс несущей способности для одиночной шины не выше 121 и обозначение категории скорости не ниже «N»;

2.2.3 *шины класса C3*: шины, официально утвержденные на основании Правил № 54 ООН и имеющие:

a) индекс несущей способности для одиночной шины не ниже 122; или

b) индекс несущей способности для одиночной шины не выше 121 и обозначение категории скорости не выше «M».

2.3 «*Шины, предназначенные для соревнований*» означает шины, предназначенные для установки только на транспортных средствах, участвующих в автомобильных спортивных соревнованиях, и не предназначенные для использования в дорожных условиях, не связанных с проведением соревнований.

2.4 «*Зимняя шина для использования в тяжелых снежных условиях*» означает шину, у которой рисунок протектора, материал протектора или конструкция специально предназначены для использования в тяжелых снежных условиях и которая отвечает требованиям пункта 6.1 настоящих Правил.

2.5 «*Ошипованная шина*» означает шину, которая сконструирована таким образом, что она подлежит ошиповке, и всегда используется с шипами для улучшения тяговых характеристик на обледенелых поверхностях.

2.6 «*Шина, пригодная к ошиповке*» означает шину, которая сконструирована таким образом, что она может быть ошипована, и предназначена для использования с шипами или без них.

2.7 «*Шип*» означает дополнительное(ые) приспособление(ия), которое(ые) вставляет(ют)ся в протектор шины или закрепляет(ют)ся на нем для улучшения тяговых свойств на обледенелых поверхностях.

2.8 «*Модель шипа*» означает шипы, которые не различаются по форме, основным размерам и массе.

2.9 «*Основные размеры шипа*» означает максимальную высоту шипа, максимальную ширину корпуса шипа и максимальную ширину фланца в основании шипа.

3. Заявка на официальное утверждение

3.1 Заявка на официальное утверждение типа ошипованной шины на основании настоящих Правил подается изготовителем шины либо его надлежащим образом уполномоченным представителем. В заявке указывают:

3.1.1 эксплуатационные характеристики, подлежащие оценке на предмет определения типа ошипованной шины; «уровень эффективности на снегу»;

3.1.2 наименование и адрес изготовителя;

3.1.3 в соответствующих случаях фамилию и адрес уполномоченного представителя изготовителя;

3.1.4 класс шины (C1, C2 или C3);

3.1.5 категорию использования (зимняя шина или шина специального назначения);

3.1.6 конструкцию шины;

3.1.7 фирменное(ые) название(я)/товарный(е) знак(и), торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я);

3.1.8 перечень обозначений размеров шины, охватываемых данной заявкой, с указанием по каждому фирменному названию/товарному знаку и/или торговому описанию/коммерческому наименованию применимых обозначений размеров шин и эксплуатационных описаний и с пометкой в случае шин класса C1, указывающей на то, являются ли они «усиленными» («reinforced») (либо «повышенной несущей способности» («extra load»)) или нет;

3.1.9 перечень моделей шипов.

3.2 К заявке на официальное утверждение прилагают:

3.2.1 подробную информацию об основных параметрах в указанном диапазоне размеров шин, включая рисунок протектора, с точки зрения воздействия на характеристики эффективности шины на снегу. Это могут быть описания, дополненные техническими данными, чертежами, фотографиями или изображениями, полученными методом компьютерной томографии (КТ), которые должны быть достаточно наглядными, чтобы орган по официальному утверждению типа или техническая служба могли определить, окажут ли любые последующие изменения основных параметров шины отрицательное воздействие на ее характеристики. Последствия изменения второстепенных элементов конструкции шины для ее характеристик будут выявляться и определяться в ходе проверок на соответствие производства;

3.2.1.1 чертежи моделей шипов.

3.2.2 Чертежи или фотографии боковины шины с указанием информации, приведенной в пункте 3.1.8 выше, и маркировки, свидетельствующей об официальном утверждении, о которой упоминается в пункте 4, должны быть представлены после налаживания производства, но не позднее чем через год после даты предоставления официального утверждения типа.

3.2.3 В случае заявок, касающихся шин специального назначения, должна предоставляться копия чертежа формы рисунка протектора, чтобы можно было проверить коэффициент пустотности.

3.3 По просьбе органа по официальному утверждению типа, податель заявки представляет образцы шин для испытания или копии протоколов испытаний, проведенных техническими службами, сведения о которых переданы в порядке, оговоренном в пункте 11 настоящих Правил.

3.4 Что касается заявки, то по усмотрению органа по официальному утверждению типа для испытания может быть отобрана типовая ошипованная шина репрезентативного размера.

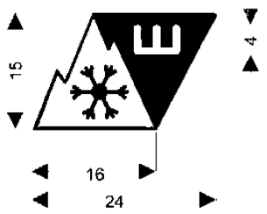
4. Маркировка

4.1 На всех шинах, относящихся к типу ошипованной шины, должна быть проставлена маркировка, предусмотренная соответственно либо в Правилах № 30 ООН, либо в Правилах № 54 ООН.

4.2 В частности, на шинах, отвечающих требованиям пункта 6.1 ниже, должны быть нанесены[4]:

4.2.1 маркировка «Snow Grip Marking for Studded Tyres» («маркировка, подтверждающая эффективность сцепления на снегу для ошипованных шин»), как определено ниже.

Рис. 1
Определение пиктограммы «Snow Grip Marking for Studded Tyres» («маркировка, подтверждающая эффективность сцепления на снегу для ошипованных шин»)



Не менее 16 мм в основании и 15 мм в высоту.

Вышеприведенный символ изображен без соблюдения масштаба.

4.3 На шинах должно быть достаточно места для нанесения знака официального утверждения, приведенного в приложении 2 к настоящим Правилам.

4.3.1 Если официальное утверждение типа ошипованной шины на основании настоящих Правил предоставлено тем же органом по официальному утверждению типа, который предоставил официальное утверждение на основании Правил № 30 ООН или Правил № 54 ООН, то знаки официального утверждения могут быть совмещены путем использования знака «+»; тем самым указывается, что ее официальное утверждение дополнено официальным утверждением на основании настоящих Правил, как описано в добавлении 2 к приложению 2 к настоящим Правилам.

4.3.2 На ошипованных шинах, официально утвержденных на основании настоящих Правил, должна быть также проставлена надпись «STUDDED» («Ошипованная») высотой не менее 4 мм.

4.4 Указанная в пункте 4.3.2 маркировка и предусмотренный в пункте 5.4 настоящих Правил знак официального утверждения должны быть четкими, нестираемыми и выступать над поверхностью шины или быть утопленными ниже ее уровня.

4.4.1 Указанная в пункте 4.3.2 маркировка и знак официального утверждения должны располагаться в нижней части шины, по крайней мере на одной из ее боковин. Однако в случае шин, обозначенных знаком конфигурации посадки шины на обод «A» или «U», маркировка может быть расположена в любом месте на внешней боковине шины.

5. Официальное утверждение

5.1 Если размер шины, репрезентативной для типа ошипованной шины, представленного на официальное утверждение на основании настоящих

[4] Некоторые из этих требований могут быть указаны отдельно в правилах ООН № 30 или № 54.

Правил, отвечает требованиям пунктов 6 и 7 ниже, то данный тип ошипованной шины официально утверждают.

5.2 Официально утвержденному типу ошипованной шины присваивают номер официального утверждения в соответствии с приложением 4 к пересмотру 3 Соглашения 1958 года. Одна и та же Договаривающаяся сторона не может присвоить этот же номер другому типу ошипованной шины.

5.2.1 По просьбе изготовителя вместо номера первоначального официального утверждения типа на основании Правил № [164] ООН орган по официальному утверждению типа может присвоить номер официального утверждения типа, которое уже было ранее предоставлено данному типу ошипованной шины на основании Правил № 30 ООН или Правил № 54 ООН, вместе с номером последующего распространения.

5.3 Стороны Соглашения, применяющие настоящие Правила, уведомляются об официальном утверждении, распространении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении типа ошипованной шины на основании настоящих Правил посредством карточки, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к Правилам.

5.3.1 Как предусмотрено в пункте 5.2.1 выше, изготовители шины вправе представлять заявку на распространение официального утверждения типа на основании требований других правил, касающихся данного типа шины. В этом случае к заявке на распространение официального утверждения прилагают копию сообщения(ий) о надлежащем официальном утверждении типа, направленного(ых) соответствующим органом по официальному утверждению типа. Все заявки на распространение официального(ых) утверждения(ий) удовлетворяются только органом по официальному утверждению типа, который предоставил первоначальное официальное утверждение шины.

5.3.1.1 Если предоставлено распространение официального утверждения, то для включения в карточку сообщения (см. приложение 1 к настоящим Правилам) свидетельств(а) о соответствии другим правилам ООН, в пункте 9 карточки сообщения в приложении 1 должен (должны) указываться (все) отдельный(ые) номер(а) официального утверждения типа и номер(а) самих Правил.

5.4 На шины каждого размера, соответствующего типу ошипованной шины, официально утвержденному на основании настоящих Правил, в месте, указанном в пункте 4.3, и согласно требованиям пункта 4.4 наносят международный знак официального утверждения, состоящий:

5.4.1 из круга, в котором проставлена буква «E», за которой следует отличительный номер страны, предоставившей официальное утверждение[5]; а также

5.4.2 части номера официального утверждения, указанной в сегменте 3 пункта 3 приложения 4 к пересмотру 3 Соглашения 1958 года, которая должна быть проставлена рядом с кругом, предусмотренным в пункте 5.4.1 выше или ниже буквы «E» либо слева или справа от этой буквы.

5.5 Если шина соответствует типу, официально утвержденному на основании других правил, прилагаемых к Соглашению, в той же стране, которая предоставила официальное утверждение на основании

[5] Отличительные номера Договаривающихся сторон Соглашения 1958 года указаны в приложении 3 к Сводной резолюции о конструкции транспортных средств (СР.3) (ECE/TRANS/WP.29/78/Rev.6).

настоящих Правил, то обозначение, предписанное в пункте 5.4.1, повторять не требуется. В таком случае дополнительные номера и обозначения всех правил, на основании которых предоставлено официальное утверждение в стране, предоставившей официальное утверждение на основании настоящих Правил, располагают рядом с обозначением, предписанным в пункте 5.4.1 выше.

5.6 Схемы знаков официального утверждения в качестве примера приведены в приложении 2 к настоящим Правилам.

6. Технические требования

6.1 Требования эффективности сцепления на снегу ошипованной шины при испытаниях в соответствии с приложением 7 к Правилам № 117 ООН и пунктом 6.2 к настоящим Правилам

Ошипованная шина должна соответствовать минимальному значению индекса эффективности сцепления на снегу в сравнении с соответствующей стандартной эталонной испытательной шиной (СЭИШ) следующим образом:

Класс шины	***Индекс эффективности сцепления на снегу (метод торможения на снегу)[a)]***		***Индекс эффективности сцепления на снегу (метод испытания тяги на повороте)[b)]***	***Индекс эффективности сцепления на снегу (метод ускорения)[c)]***
	Эталоны = СЭИШ14, СЭИШ16	***Эталон = СЭИШ16C***	***Эталоны = СЭИШ14, СЭИШ16***	***Эталоны = СЭИШ19.5, СЭИШ22.5***
C1	1,07	Нет	1,10	Нет
C2	Нет	1,02	1,10	Нет
C3	Нет	Нет	Нет	1,25

[a)] См. пункт 3 приложения 7 к Правилам № 117 ООН.
[b)] См. пункт 2 приложения 7 к Правилам № 117 ООН.
[c)] См. пункт 4 приложения 7 к Правилам № 117 ООН.

6.2 Ошипованные шины, официально утвержденные на основании настоящих Правил, испытываются на снегу в ошипованном виде.

7. Модификации типа ошипованной шины и распространение официального утверждения

7.1 Каждую модификацию типа ошипованной шины, которая может повлиять на эксплуатационные характеристики, официально утвержденные в соответствии с настоящими Правилами, доводят до сведения органа по официальному утверждению типа, который официально утвердил данный тип ошипованной шины. Этот орган может:

7.1.1 прийти к заключению, что внесенные изменения не окажут существенного отрицательного воздействия на официально утвержденные эксплуатационные характеристики и что шина будет соответствовать требованиям настоящих Правил; или

7.1.2 затребовать от уполномоченной технической службы дополнительные образцы для испытания или протоколы дополнительных испытаний.

7.2 Уведомление о подтверждении официального утверждения или об отказе в официальном утверждении с указанием внесенных изменений направляют Сторонам Соглашения, применяющим настоящие Правила,

в соответствии с процедурой, предусмотренной в пункте 5.3 настоящих Правил.

7.3 Орган по официальному утверждению типа, который предоставляет распространение официального утверждения, присваивает такому распространению соответствующий серийный номер, указываемый в карточке сообщения.

8. Соответствие производства

Процедуры обеспечения соответствия производства должны соответствовать процедурам, изложенным в приложении 1 к Соглашению (E/ECE/324-E/ECE/TRANS/505/Rev.3), с учетом нижеследующих требований.

8.1 Любая ошипованная шина, официально утвержденная на основании настоящих Правил, должна быть изготовлена таким образом, чтобы она соответствовала эксплуатационным характеристикам официально утвержденного типа ошипованной шины и удовлетворяла требованиям пункта 6 выше.

8.2 Орган, предоставивший официальное утверждение типа, может в любое время проверить методы контроля за соответствием производства, применяемые изготовителем. Как правило в рамках означенных методов контроля должны учитываться объемы производства ошипованных шин данного типа на каждом промышленном объекте. Обычно такие проверки проводятся с периодичностью не реже одного раза в два года.

8.3 Для целей проведения проверочных испытаний из партии серийного производства произвольно отбирают шины, имеющие знак официального утверждения, предписываемый настоящими Правилами. Орган по официальному утверждению типа должен удостовериться, что все шины, подпадающие под официально утвержденный тип, соответствуют требованию об официальном утверждении.

8.3.1 Проверочные испытания на предмет официальных утверждений в соответствии с пунктом 6 настоящих Правил проводят с использованием такого же метода (см. приложение 7 к Правилам № 117 ООН), который был установлен для первоначального официального утверждения и указан в пункте 8 карточки сообщения.

8.4 Производство считают соответствующим требованиям настоящих Правил, если измеренные уровни соответствуют предельным уровням, предписанным в пункте 6 настоящих Правил.

9. Санкции, налагаемые за несоответствие производства

9.1 Официальное утверждение типа ошипованной шины, предоставленное на основании настоящих Правил, может быть отменено, если не соблюдаются требования, изложенные в пункте 8 выше, или если любая ошипованная шина данного типа не отвечает предельным уровням, указанным в пункте 8.4 выше.

9.2 Если Договаривающаяся сторона Соглашения, применяющая настоящие Правила, отменяет предоставленное ею ранее официальное утверждение, она немедленно уведомляет об этом другие Договаривающиеся стороны, применяющие настоящие Правила, посредством копии карточки официального утверждения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

10. Окончательное прекращение производства

Если держатель официального утверждения полностью прекращает производство типа ошипованной шины, официально утвержденного на основании настоящих Правил, он информирует об этом орган по официальному утверждению типа, предоставивший официальное утверждение. По получении такого сообщения этот орган информирует об этом другие Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, посредством карточки сообщения, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящим Правилам.

11. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

11.1 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и, когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым следует направлять выдаваемые в других странах карточки, подтверждающие официальное утверждение, распространение официального утверждения, отказ в официальном утверждении, отмену официального утверждения или окончательное прекращение производства.

11.2 Договаривающиеся стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, могут указывать лаборатории изготовителей шин в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания.

11.3 Если Договаривающаяся сторона Соглашения 1958 года применяет пункт 11.2 выше, то она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по собственному усмотрению.

Приложение 1

Сообщение

(Максимальный формат: A4 (210 × 297 мм))

Направленное: Название административного органа:

.....
.....
.....

касающееся[2]: предоставления официального утверждения
распространения официального утверждения
отказа в официальном утверждении
отмены официального утверждения
окончательного прекращения производства

типа ошипованной шины на основании Правил № [164] ООН

Официальное утверждение №[3] .....

1. Наименование и адрес изготовителя: .....
2. В соответствующих случаях фамилия и адрес уполномоченного представителя изготовителя: .....
3. «Класс шины» типа ошипованной шины: .....
4. «Категория использования» типа ошипованной шины: .....
5. Конструкция шины: .....
6. Обозначение типа шины:

6.1 Фирменное(ые) название(я)/товарный(е) знак(и) типа ошипованной шины:

6.2 Торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я) типа ошипованной шины:

7. Техническая служба и, когда это применимо, испытательная лаборатория, уполномоченная проводить испытания для целей официального утверждения или проверки соответствия: .....
8. Уровень сцепления на снегу репрезентативного размера шины в соответствии с пунктом 7 протокола испытаний, содержащегося в приложении 2 или 3, в зависимости от обстоятельств, к приложению 7 Правил ООН № 117: ..... (индекс сцепления на снегу), с использованием метода торможения на снегу[2], метода тяги на спине[2] или метода ускорения[2] для подтверждения классификации шины как шины для использования в суровых снежных условиях.
9. Номер протокола, составленного технической службой: .....
10. Дата протокола, составленного этой службой: .....

---

[1] Отличительный номер страны, которая предоставила/распространила/отменила официальное утверждение/отказала в официальном утверждении (см. положения Правил, касающиеся официального утверждения).

[2] Ненужное вычеркнуть.

[3] В соответствии с приложением 4 к пересмотру 3 Соглашения 1958 года.

11. Основание(я) для распространения (в соответствующих случаях): .....

12. Замечания: .....

13. Место: .....

14. Дата: .....

15. Подпись: .....

16. К настоящему сообщению прилагаются: .....

16.1 перечень документов, которые содержатся в досье официального утверждения, находящемся на хранении у органов по официальному утверждению типа, предоставивших официальное утверждение, и которые могут быть получены по запросу;

16.2 перечень обозначений размеров шины: для каждого фирменного названия/товарного знака и/или торгового описания/коммерческого наименования указывают перечень обозначений размеров шины и эксплуатационных описаний с пометкой в случае шин класса C1, указывающей на то, являются ли они «усиленными» («reinforced») (либо «повышенной несущей способности» («extra load»)) или нет.

16.3 перечень моделей шипов.

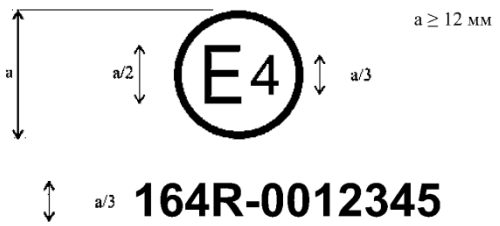
Приложение 2

Схемы знаков официального утверждения

(См. пункты 5.4 и 5.5 настоящих Правил)

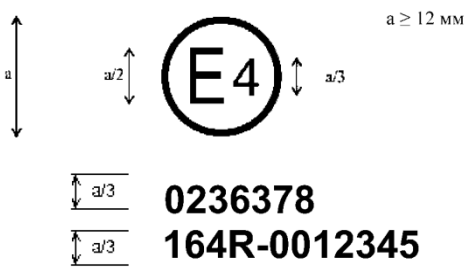
Номер официального утверждения на основании Правил № [164] ООН

Пример 1



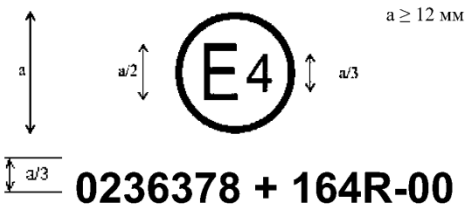
Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на шине, указывает, что данный тип шины официально утвержден в Нидерландах (E 4) на основании Правил № [164] ООН под номером официального утверждения 0012345. Первые две цифры (00) номера официального утверждения указывают, что официальное утверждение было предоставлено в соответствии с требованиями поправок серии 00 к настоящим Правилам.

Пример 2

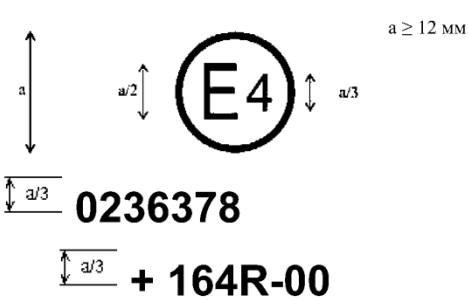


Приведенный выше знак официального утверждения (согласно пункту 5.5 настоящих Правил) указывает, что данная шина была официально утверждена в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 30 ООН и Правил № [164] ООН. Первые две цифры номеров официального утверждения указывают, что на момент предоставления соответствующих официальных утверждений Правила № 30 ООН включали поправки серии 02, а Правила № [164] ООН использовались в своем первоначальном варианте.

Пример 3



Пример 4



Приведенные выше примеры знаков официального утверждения указывают, что данная шина первоначально была официально утверждена в Нидерландах (E 4) на основании Правил № 30 ООН под номером официального утверждения 0236378. На ней также нанесено обозначение «+ 164R-00», которое указывает на то, что ее официальное утверждение дополнено официальным утверждением на основании Правил № [164] ООН в их первоначальном варианте. Первые две цифры (02) номера официального утверждения на основании Правил № 30 ООН указывают, что официальное утверждение было предоставлено на основании поправок серии 02 к данным Правилам. Дополнительный знак (+) указывает, что официальное утверждение, предоставленное на основании Правил № 30 ООН, дополнено официальным утверждением, предоставленным на основании Правил № [164] ООН.

*DRAFT REGULATION NO. [164]**

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 13 April 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*ENTRY INTO FORCE OF REGULATION NO. 164**

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*AMENDMENTS TO UNITED NATIONS REGULATION NO. 164**

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 24 September 2023

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

*APPLICATION OF REGULATION**

Albania

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

**No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

PROJET DE RÈGLEMENT N° [164]

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 avril 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

ENTRÉE EN VIGUEUR DE RÈGLEMENT N° 164

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

AMENDEMENTS AU RÈGLEMENT DE L'ONU N° 164

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 septembre 2023

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Albanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

**Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Armenia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Arménie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Australia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Australie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Austria

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Autriche

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Azerbaijan

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Azerbaïdjan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Belarus

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bélarus

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Belgium

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Belgique

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Bosnia and Herzegovina

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bosnie-Herzégovine

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Bulgaria

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Bulgarie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Croatia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Croatie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Czech Republic

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République tchèque

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Denmark

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Danemark

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Egypt

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Égypte

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Estonia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Estonie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

European Union

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Union européenne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Finland

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Finlande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

France

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

France

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Georgia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Géorgie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Germany

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Allemagne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Greece

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Grèce

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Hungary

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Hongrie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Italy

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Italie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Kazakhstan

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Kazakhstan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Latvia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Lettonie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Lithuania

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Lituanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Luxembourg

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Luxembourg

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Malaysia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Malaisie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Montenegro

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Monténégro

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Netherlands

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pays-Bas

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

New Zealand

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Nouvelle-Zélande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Nigeria

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Nigéria

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

North Macedonia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Macédoine du Nord

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Norway

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Norvège

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Pakistan

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pakistan

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Poland

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Pologne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Portugal

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Portugal

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Republic of Korea

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République de Corée

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Republic of Moldova

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

République de Moldova

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Romania

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Roumanie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Russian Federation

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Fédération de Russie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

San Marino

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Saint-Marin

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Serbia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Serbie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Slovakia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Slovaquie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Slovenia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Slovénie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

South Africa

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Afrique du Sud

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Spain

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Espagne

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Sweden

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Suède

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Switzerland

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Suisse

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Thailand

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Thaïlande

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Tunisia

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Tunisie

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Türkiye

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Türkiye

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Ukraine

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Ukraine

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 14 October 2022

Date of effect: 14 October 2022

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 October 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 octobre 2022

Date de prise d'effet : 14 octobre 2022

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 14 octobre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Philippines

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 3 November 2022

Date of effect: 2 January 2023

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 November 2022

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Philippines

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 novembre 2022

Date de prise d'effet : 2 janvier 2023

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 3 novembre 2022

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*

APPLICATION OF REGULATION[*]

Uganda

Notification effected on the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2023

Date of effect: 23 February 2023

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2023

[*]*No UNTS volume number has yet been determined for this record.*

APPLICATION DU RÈGLEMENT

Ouganda

Notification effectuée le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2023

Date de prise d'effet : 23 février 2023

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 23 février 2023

[*]*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier.*